

少年必读 文学名著

Shaonianbidu Wenxuemingzhu

[..... 旅行 探险篇.....]

猎人手记

(俄) 屠格涅夫 原著

世界经典名著 少年读本

延边大学出版社
时代文艺出版社

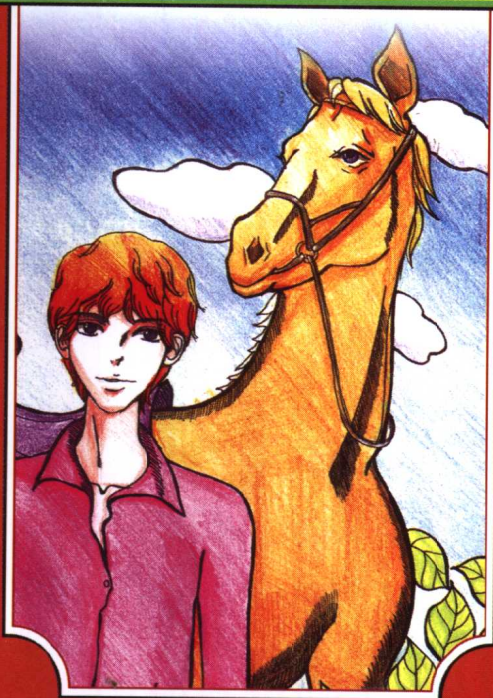
SHAO NIAN BI DU WEN XUE MING ZHU

少年必读 文学名著

主编：冯雪松

[.....旅行 探险篇.....]

猎 人 手 记



原著：〔俄〕屠格涅夫

改写：陈广任

延边大学出版社
时代文艺出版社

SHAO NIAN BI DU WEN XUE MING ZHU



选题策划: 伟 明

主 编: 冯雪松

插图绘画: 黄晶晶

周 洁

陈 杨

版式设计: 姚 芹

封面设计: 刘 杨

少年必读 文学名著

【旅行 探险篇】

猎 人 手 记

原著: [俄] 屠格涅夫

改写: 陈广任

延边大学出版社

时代文艺出版社

出版发行

人民教育出版社印刷厂印刷

(北京市北三环中路 44 号)

850×1168 毫米 1/32 印张: 6.25 字数: 126 千字 印数: 6000

2002 年 6 月第 2 版第 1 次印刷

ISBN 7-5634-1453-3/I·141 (全篇十二本) 定价: 96.00 元

如发现印装质量问题, 请与承印厂联系调换。

导 读

《猎人手记》是十九世纪俄国伟大作家伊凡·谢尔盖耶维奇·屠格涅夫(1818-1883年)的成名之作,也是在俄国和世界文坛享有巨大声誉的重要作品之一。这部作品描写农奴制下农村中各阶层的关系,体现出反对农奴制的主题。50到70年代是屠格涅夫创作的极盛期,这一时期写成的长篇小说中以《罗亭》、《贵族之家》、《前夜》、《父与子》、《处女地》等最为著名。在这些作品中《前夜》和《父与子》标志着屠格涅夫创作的高峰。

在这部杰作中,屠格涅夫给农奴制时代的俄罗斯地主贵族们描绘了一幅幅逼真的肖像,写出了他们的极端自私、贪婪乖僻、凶狠残酷、虚伪无耻以及表面温文尔雅内心专横暴戾等等的丑恶品质;同时,以俄罗斯广大农村自然景色为衬托,

广泛、深入地描绘了十九世纪中叶俄国农村的贫困、落后、愚昧的农奴制度的黑暗与罪恶，生动地塑造了一系列受压榨与凌辱、勤劳纯朴、心地善良的男女农奴、侍仆、杂役、猎人、守林人、马车夫、民间歌手、牧童、少女、老人、青年等劳动者的人物形象，表达了作家对他们的深切同情。

从文体来说，它是一本充满诗意的散文集。当然，也可以把它看成是以优美的散文笔调写成的特写或小说。其中没有一个主角，也没有一个连贯的故事，作者只是以一个猎人的身份，随手记下一些他所听到的、看到的农村各种各样的人物的生活图景和优美的自然风光。我们掩卷沉思，就会在脑中浮现出一个主角，那就是农奴和他的对立面——农奴主。

本书语言通俗易懂，插图精美恰当，故事充满情趣。相信小朋友们读后一定会爱不释手！

亲爱的读者，让我们一起漫步俄罗斯森林与草原间，去感受农奴制的丑恶和不合理，一起审视历史的过去，展望历史的未来，让我们生活得更美好。

主要人物介绍



主人公

《猎人手记》作者以猎人的身份来往于农村,并随手记下自己所听到的、看到的农村各种各样人物的生活图景和优美的自然风光,对农奴表示了深切的同情。



卡利内奇

他是一个富有热情的人,生活过得马马虎虎,比较穷苦。



霍 里

他是一个品性善良、讲求实际的人，有管理才干。他能看到现实的黑暗，所以给自己建起房舍，把钱积蓄起来，同主人和其他有权有势的人也能很好地相处。



“小树枝”

他是一个悲惨的农奴，一生被人像狗一样使唤来使唤去，他的女主人甚至不允许他结婚。他因此性格比较懦弱。



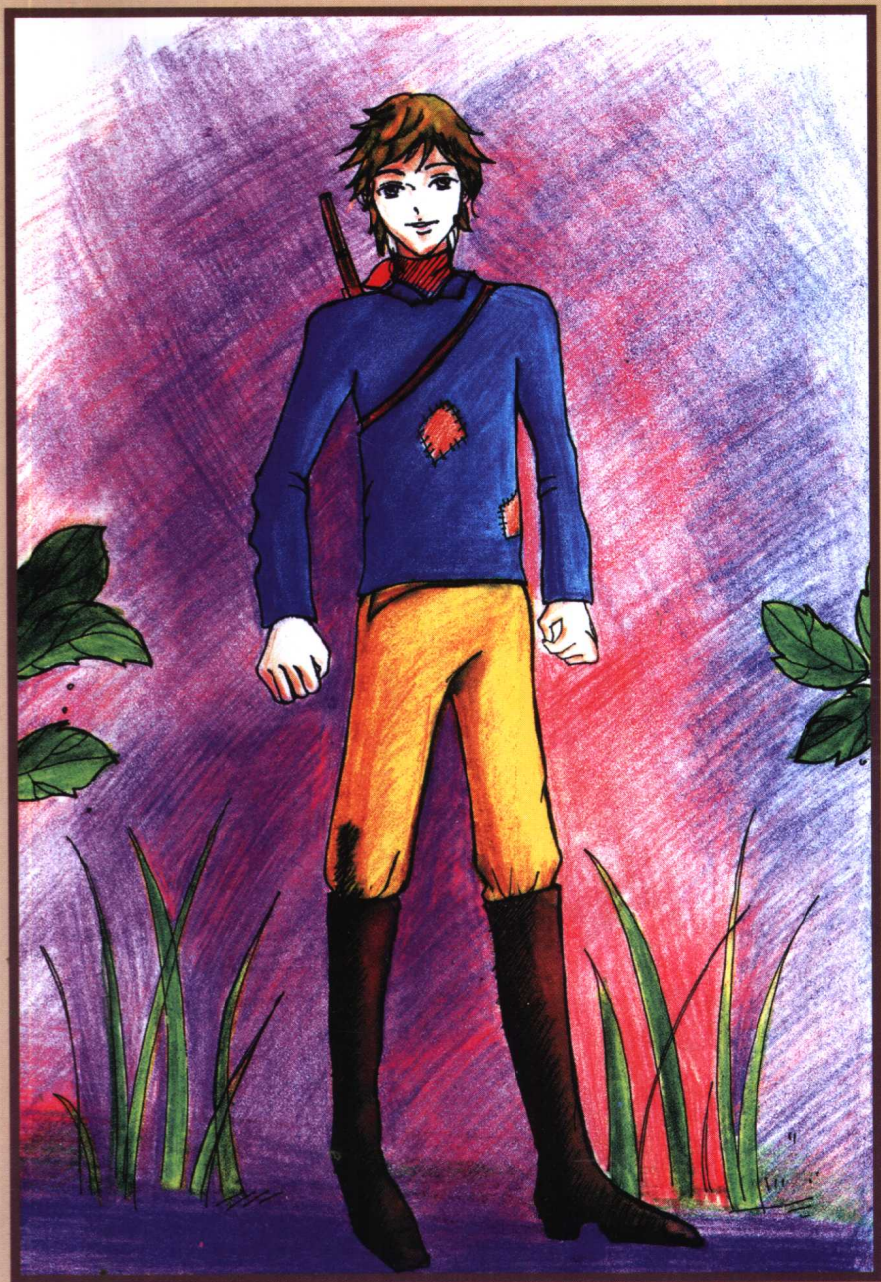
菲洛费伊

他是一个赶车的，见多识广，为人风趣。在一次旅程中，他和“我”因为强盗的事虚惊了一场。

内 容 简 介

书中叙述的一连串的故事，描写的一系列的劳动人物形象，生动地展示了十九世纪中叶俄国贫困、落后、愚昧的农奴制度的黑暗与罪恶。受压榨与凌辱、勤劳纯朴、心地善良的男女农奴、侍仆、杂役、猎人、守林人、骑夫、民间歌手、牧童、少女、老人、青年和极端自私、贪婪乖僻、凶狠残酷、虚伪无耻的地主贵族；鲜活的人物，鲜明的对比，尽在俄罗斯森林与草原间。

1530/10



后面出现了一个中等身材的人,穿着非常破旧的蓝色外衣,黄色裤脚匆匆忙忙地塞入破烂的长筒靴里,颈上围了条红色围巾,肩上背着一支单筒枪。



树枝上坐着一个人鱼，正在摆动着叫他到她跟前去，而她自己却在笑，笑得要死……

少年必读
文学名著

旅行 探险篇

- 八十天环球旅行
- 地底旅行
- 海底两万里
- 汤姆·索亚历险记
- 十五少年漂流记
- 鲁宾逊漂流记
- 藏宝图
- 猎人手记
- 堂·吉珂德
- 秘密花园
- 神探福尔摩斯
- 热爱生命

责任编辑: 殷继海
贾 锐

目 录

霍里与卡利内奇	1
马林泉	20
县镇医生	36
勒戈甫林	50
别日草原	67
村 长	97
账 房	118
离群的公狼	142
车轮在辘辘响	156
森林与草原	178

霍里与卡利内奇

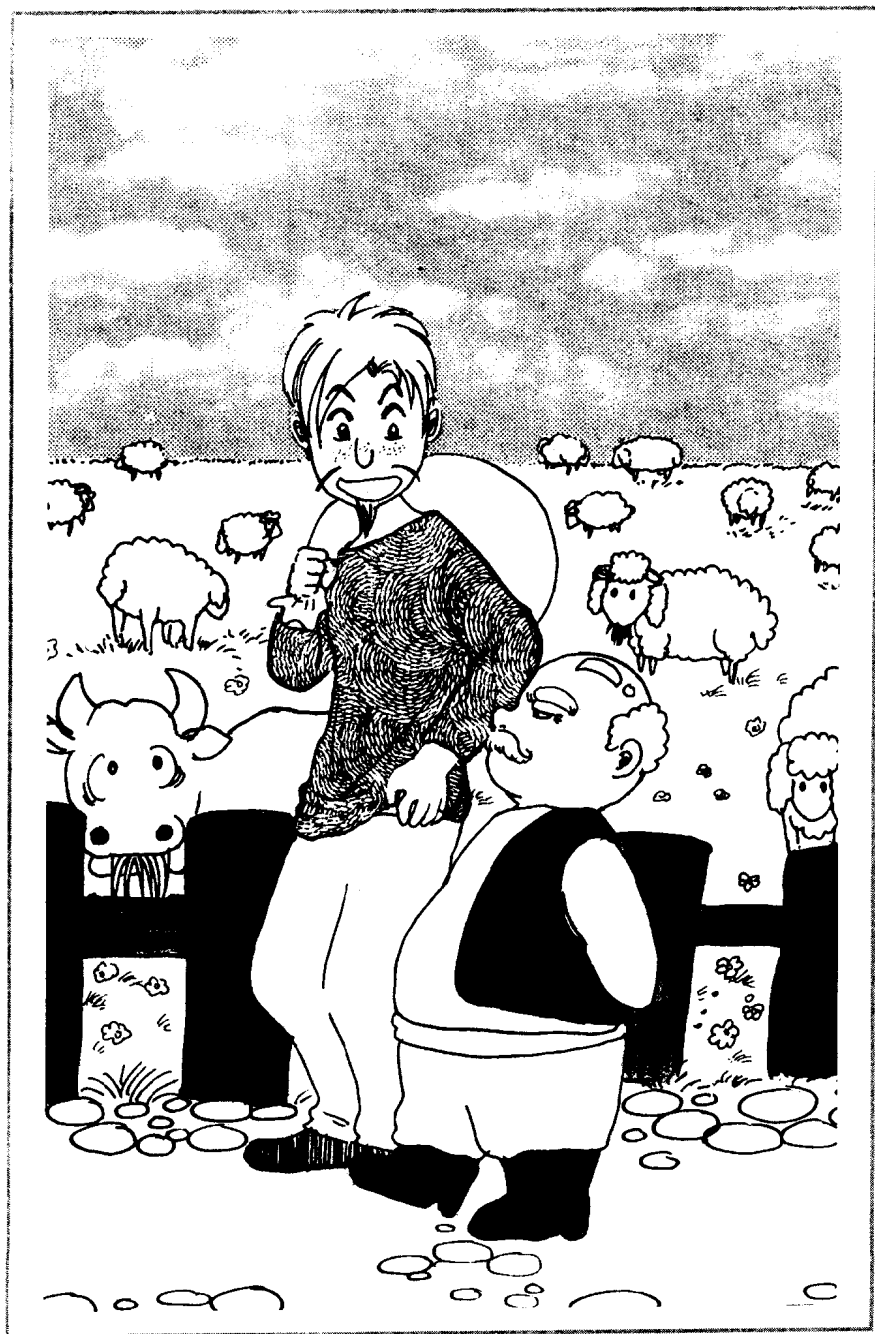
谁要是有机会从波尔霍夫县到日兹德拉县走一走，他大概就会对奥勒尔省人身材和卡卢加省人身材的明显差别感到惊讶。

奥勒尔的农人身材不很高大，背有点驼，看上去忧郁、愁眉苦脸。住在很糟的白杨木搭建的小农舍里，要服劳役，不做买卖，吃的也很不好，穿着树皮鞋。卡卢加的代役租农人则居住在宽敞的松木结构的房子里，身材高大，看上去豪(háo)放、愉快，脸白净，做黄油和松焦油买卖，每逢节日还穿上皮靴。奥勒尔的村庄(我说的是奥勒尔省东部)通常坐落在耕地中央，附近有个变成了污秽池塘的溪谷。除了少许爆竹柳和两三棵瘦削的白桦树外，周围一俄里内看不见一棵小树，一座木屋连着一座木屋，屋顶上盖的是腐(ǔ)烂的干草……

卡卢加的村子正好相反，大多数周围都有树林；木屋坐落在比较开阔的地方也比较整齐，没有一个东倒西歪的，不会招引任何走过的猪来做客……对猎人来说，在卡卢加省更好些。在奥勒尔省，五年以后，最后一批树林和“开阔林地”将消失，而沼泽^①也不再存在。在卡卢加省则相反，森林连绵数百俄里，沼泽地达几十俄里，各种珍贵的鸟禽还没有绝迹，有温和的大鹬鸟以及突然



^① 水草茂密的泥泞地带。



飞起来使猎枪手和狗又高兴又被吓了一跳的沙鸡。

我以猎人的身份来到日兹德拉县,在田野上遇见并认识了卡卢加省的一个小地主,酷(kù)爱打猎因而堪称好人波卢蒂金。不错,他也有一些短处:比如他向省里所有有钱的女郎求婚,遭到一致拒绝或吃闭门羹之后,就怀着悲痛的心情要所有的朋友和熟人相信他的痛苦,可是却继续把自己果园里的酸桃子和其他果品作为礼物送给那些女郎的双亲。他喜欢颠三倒四讲同一个笑话,尽管波卢蒂金先生认为这笑话很有意思,它仍然从来没有引起任何人笑过。他赞美阿基·纳希莫夫的作品和小说《宾娜》,他把自己的一条狗命名为“天文学家”的故事。他把“可是”说成“可条”,还在自己家里制作法国式膳食,据他的厨师说,这种膳食的秘诀在于完全改变每一种菜肴本来的味道:肉经过这位老手会有鱼的味道,鱼会有蘑菇的味道。但是,任何一根胡萝卜如果不切成菱(líng)形或梯形,都不能倒进汤里去。除了这些无关紧要的缺点外,正如已经说过的,波卢蒂金先生是个顶好的人。

就在我认识波卢蒂金先生的第一天,他邀请我到 he 家里过夜。

“到我家里大约有五俄里。”他又说,“先让我们顺路先到霍里那儿吧。”

“这个霍里是什么人呀?”

“他是我的农夫……他离这儿很近。”

我们向霍里那儿走去。在树林中间一块经过清理和耕作的空旷地上,矗立着霍里孤零零的一座庄园。它



包括几间积木造的、用篱笆^①连接起来的房舍；在一间主要的小木屋前伸展着一个由几根细木桩子支撑起来的敞棚。我们走进去，碰见一个年轻小伙子，约摸二十岁，身材高大，也漂亮。

“啊，费佳！霍里在家吗？”波卢蒂金先生向他问道。

“不在家，他进城了，”小伙子微笑着回答道，露出一排雪白的牙齿。“您是来吩咐套车吗？”

“是呀，伙计，要套一辆车。还要给我们拿一些瓦斯^②来。”

我们走进小木屋。整洁的圆木墙上，一张苏兹达尔的画也没有贴；在墙角涂有银色衣饰、神态庄重的圣像面前，点着一盏神灯；一张椴(duàn)木做成的桌子，不久前才擦洗得干干净净；在窗框两边的圆木中间，没有敏捷的蜘蛛爬进爬出，也不见藏有犹豫走动的蟑螂(zhāng láng)。年轻小伙子很快拿来一大杯的上好克尼斯，一大块小麦面包和装有一个腌(yān)黄瓜的木钵(bō)。他把所有这些吃的东西放到桌子上以后，自己靠在门边，带着微笑不时看着我们。我们还没来得及吃完我们的小吃，突然，在门阶前边响起一辆大车的碰撞声。我们走出去时，一个约摸十五岁、头发卷曲、脸颊红润的男孩子，正在坐着当马车夫，吃力地勒住一匹肥大的花斑色公马。大车周围，站着六个都跟费佳十分相像的年轻人。“都是霍里的孩子！”波卢蒂金说，“都是小霍里。”费佳接着说，跟我们来到外面门阶前边，“还不齐全



① 用竹子、芦苇、树枝等编成的遮拦的东西，一般环绕在房屋、场地等的周围。

② 气体，特指各种可燃气、沼气等。



呢！波塔尔在树林里，而西多尔跟老头子霍里进城去了……”“当心点呀！瓦夏，”他向马车夫继续说道，“提起精神跑快些，送老爷去。只是震动得厉害的时候，得当心，要跑慢一点，别把大车弄坏了呀，更不要震得老爷肚子难受！”其他小霍里都由于费佳的俏皮话给逗笑了。“让‘天文学家’坐上来。”波卢蒂金先生庄重地喊道。费佳不高兴地勉强带着笑容把一只狗举到空中，接着把它放到大车板上。瓦夏给马放松了，我们的车子开始跑动。“瞧，这是我的办事处。”波卢蒂金先生指了指一座矮矮的小房子，突然对我说，“顺便去看看好吗？”——“好吧。”“这办事处现在已经不存在了。”他说着，从车上爬下来，“可是还值得看一看。”办事处包括两个空房间。看守人是一个独眼老头子，从院子里边跑出来说：“你好，米尼亚伊奇。”波卢蒂金先生说：“水在哪儿啊？”独眼老头子进去立即拿着一瓶水和两个杯子出来。“请尝尝，”波卢蒂金对我说，“这是我这里最好的泉水。”我们各自喝了一杯，这时老头子向我们深深地鞠(jū)躬。“好啦，看来现在我们可以走了，”我的新朋友说，“在这个办事处里，我以好价钱把四俄亩森林卖给了商人阿利卢耶夫。”我们坐上马车，半个钟头后就到了主人住宅的院子里。

吃晚饭时我问波卢蒂金：

“请说说为什么霍里跟其他农人单独分开来住呢？”

“啊，那是因为：他是我家一个有头脑的农夫。大约在二十五年前，他的小木屋烧掉了，于是来找我：‘“尼古拉·库兹米奇，请允许我搬到您村子里的沼泽地上住吧。我会向您交付很高的代役租金时。”——“可是，你